

РАЗДЕЛ 4. ГУМАНИТАРНЫЕ И СОЦИАЛЬНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЕ НАУКИ

Теоретические проблемы изучения и освоения иностранных языков

к.ф.н., доц. Дмитриева И.А., Рядчикова Г.Г.
МГТУ «МАМИ»

Традиционно высшее образование в Европе находилось под патронажем политической власти. Но в перспективе создания единой мировой экономики на основе либеральных ценностей, идея высшего образования подверглась существенному пересмотру. Рыночные отношения начинают включать в себя и систему образования, предъявляя к этой системе новые требования относительно выполнения образовательных услуг. Модернизация высшего образования в соответствии с потребностями неолиберальной экономики, претендующей на мировое господство, – существенная черта нашего времени. Идея модернизации высшего образования в соответствии с запросами рынка и у нас в стране и за рубежом имеет множество сильных и слабых сторон. Проблема, по нашему мнению, заключается в том, чтобы соединить получаемую при модернизации высшего образования гибкость знаний с фундаментальностью классического образования. Традиционно считается, что гибкость знаний не предполагает их фундаментальности и наоборот. Найти способ их соединения – наша задача. Но решать ее мы намерены применительно к принципам обучения иностранным языкам в высшей школе, которое в своих основаниях может быть экстраполировано и на другие области знаний.

Целью модернизации высшего профессионального образования (как его структурной, так и содержательной составляющей) в Европе на современном этапе является поддержка экономических, коммерческих и финансовых рынков. Запросы экономики определяют процесс обновления высшей школы. Среди новых социально-экономических требований основополагающим является усиление позиций Европы в мировой экономике, осуществляемое, в частности, путем достижения такого уровня высшего образования, который позволит использовать преимущества европейского рынка.

Как член европейского образовательного сообщества, Россия активно включилась в процесс модернизации образовательной системы. Подписана Болонская декларация, разработаны важные нормативные документы, выделяющие приоритетные направления развития российского образования, и определена Концепция модернизации российского образования на период до 2010 года [1]. При этом в качестве важных критериев эффективности образования выделяются: социализация выпускников в рабочей среде, навыки поведения на рынке труда, адаптация к потребностям рынка на завершающих этапах обучения, а также мобильность в освоении различных социальных и экономических ролей.

Новое мышление базируется на стратегии повышения гибкости обученных индивидуумов в пользу расширения области их трудоустройства и выполняемых ими задач в ходе трудового процесса. Происходит сдвиг от сугубо академических норм оценки к внешней оценке профессиональной и социальной подготовленности выпускников. Этот сдвиг и определяет поворот системы высшего образования в сторону работодателя и рынка труда, где на первый план выдвигается трудоустройство как конечный результат образовательного процесса [2]. Значительному количеству сегодняшних (а тем более – завтрашних) выпускников вузов предстоит сменить 2-3 специальности. Отсюда вытекает главная цель обучения иностранному языку на современном этапе: достижение студентами такого уровня владения языком, который может способствовать успешному решению профессиональных задач и становлению молодого специалиста как свободной личности – целеустремленной, творческой и ответственной; формированию его как полноправного члена мирового сообщества, не теряющего при этом индивидуальности, присущей его этносу, и сохраняющего его лучшие черты. [3].

Исследования показали, что деловые люди проводят 60-80% времени в общении, посылая письменные и устные словесные сообщения. Это происходит в таких ситуациях делового

общения, как написание и чтение докладов (например, по статистическому планированию или политике компании), объяснения задания работникам, написание инструкций, составление аналитических записок и справок, отчеты и презентации, проведение переговоров, собраний и заседаний, а также публичные выступления разного рода.

Процессы глобализации и интернационализации бизнеса расширяют рамки делового общения компаний, выводя их за пределы одной страны. Однако наряду с преимуществами, этот процесс поднимает и большие проблемы, связанные с традиционными различиями культурной среды. Например, изучение передачи деловой информации в немецких и русских фирмах показало, что в первом случае информация предпочтительно передается в письменном виде, а во втором – устно, в основном, по телефону [4].

Необходимость эффективного общения заставляет многие прогрессивные компании, вовлеченные в международный бизнес, вкладывать значительные средства в развитие сотрудников, выезжающих за рубеж. Изучение языка, культуры, традиций, менталитета народа целевой страны становится приоритетным направлением и, следовательно, требует определенных расходов. В этой связи значительно возрастает конкурентное преимущество специалистов, знающих иностранные языки и, что еще более важно, владеющих навыками эффективного использования иностранного языка в различных ситуациях делового общения, тем самым быстро и результативно решающих поставленные задачи.

Значимость вербального общения в деловой среде и возросшая роль знания иностранного языка работниками сферы предпринимательства определили и главную цель учебного процесса в модели обучения деловому общению на иностранном языке – сформировать навыки эффективного общения на иностранном языке, релевантные основным ситуациям деловой коммуникации. Эти навыки являются составной частью коммуникативной компетенции успешного работника, руководителя, предпринимателя.

Если представить действительность как некий континуум, который делится на ряд ситуаций, организующих взаимодействие людей между собой, становится очевидным, что понятие «ситуация» является одним из основополагающих понятий общения людей, в том числе и деловых. Причем язык разделяет этот континуум на сегменты-ситуации по-своему, придавая каждой свои особенности. Кроме того, часто различается и речевое оформление таких ситуаций. Так, например, в коммерческих переговорах по-разному оформляется вступительная фаза (small talk), дискуссия или принятие решения [5].

Подводя итог сказанному, отметим, что глобализация и интернационализация экономики с неизбежностью требуют интенсивного и эффективного межнационального общения. Знание иностранных языков – это единственный гарант позитивного для функционирования экономик межнационального общения. Применительно к нашей стране большинству людей это знание иностранных языков предоставляют не столько частные коммерческие образовательные структуры, сколько модернизируемая ныне система высшего образования. Поэтому обозначенная в начале статьи проблема может решаться с учетом реалий локальной ситуации обучения иностранным языкам в ВУЗах нашей страны. Через призму этой локальной ситуации мы и хотим выяснить, как можно модернизировать обучение иностранным языкам в высшей школе так, чтобы гибкость получаемых знаний соединилась с их фундаментальностью?

Чтобы соединить гибкость знаний с их фундаментальностью при реформировании порядка изучения иностранных языков, стоит обратить внимание на основные типы знаний, которые функционируют в обществе. Имеются три типа знаний, которые в той или иной мере, но с неизбежностью задействованы высшей школой. Это обыденное или бытовое знание, являющееся базовым для ориентации человека в мире. Это научное знание, часто противопоставляющее себя обыденному знанию в качестве знания сущностного и глубинного, в отличие от знания изменчивого и поверхностного. И, наконец, это философское знание, которое противопоставляет себя как обыденному, так и научному знанию в качестве знания еще

более фундаментального. Именно эти три рода знаний, по нашему мнению, и необходимо вовлечь в процесс изучения иностранных языков. Речь идет о том, что освоение языка – это не только техническая задача по изучению системы языка, словаря и синтаксиса, это еще и знакомство с конкретными системами знаний, обыденными, научными и философскими, определяющими тот или иной язык. Поэтому любой перевод с языка на язык является не только сопоставлением и сопряжением языковых каркасов, но также сопоставлением и сопряжением различных систем знаний. Для нас изучать иностранный язык – значит получать знания, приобретенные людьми при помощи этого языка. Только тот владеет иностранным языком, кто приобщен к знаниям, которые неразрывно связаны с этим языком. По нашему мнению, только такая установка вузовского обучения языкам может сохранить фундаментальность классического университетского образования и придаст необходимую гибкость использования языка, в которой заинтересована современная глобальная и интернациональная экономика.

Всякое знание языка опирается, прежде всего, на обыденное знание. Базовый слой обыденных знаний – это та естественная установка языка, с изучения которой стоит начинать всякое обучение иностранному языку в ВУЗе. Но мы не должны ограничиваться этим внутренним знанием языка, и следующим уровнем знания должно стать научное знание определенных языковых сообществ. Речь идет не столько о национальных школах в науке, сколько о специфических стандартах интеллектуальной деятельности, присущих тем или иным языковым сообществам. Преподавание иностранного языка должно включать в себя обучение этим стандартам. А это предполагает, что преподавателю иностранного языка явно недостаточно одних лингвистических знаний, он должен быть хорошо знаком с культурологией, историей, социологией, философией и т.д. Подобная междисциплинарность – это сегодня оптимальный путь обучения иностранным языкам в высшей школе. Она и позволит прочно соединить гибкость знаний с их фундаментальностью. Известно, что конкретность ситуаций межязыкового общения и эффективность межнационального взаимопонимания, например, в бизнесе зависят от сопряжения многих знаний. Значит, в процесс обучения языку должен входить широкий круг специальных (технических, математических, естественных), а также социальных, гуманитарных и философских знаний.

В педагогике сложилось два основных подхода, которые условно можно определить как «традиционный» и «нетрадиционный».

Так называемая «традиционная модель» обучения иностранным языкам сводится к постепенному освоению грамматики, а затем к ее практическому применению на фоне зазубривания огромного количества иностранных слов. В основе данного метода лежит представление о человеке как рационально-волевом существе, способном на основе логического мышления, терпения и настойчивости преодолеть все трудности жизни. Итогом такого обучения будет достижение положительных результатов в виде определенного знания грамматики, словесного запаса, умения более или менее грамотно говорить, читать и писать. Подобные современные представления о человеке, его способностях и трудовой деятельности достались нам в наследство от западноевропейской рационалистической культуры XVII – XIX веков.

Формальное знание языка автоматически не приводит к совершенному владению этим языком на практике. Вывод напрашивается сам собой: «естественное» изучение языка в процессе жизни продуктивнее «искусственного» обучения. Однако нет необходимости отбрасывать в сторону традиционную методику обучения иностранным языкам, ибо она имеет свою историю и практические результаты. Но необходимо усовершенствовать и дополнять ее альтернативными подходами. Среди множества современных нетрадиционных методик следует выделить «игровое обучение», стоящее в одном ряду с «естественными» формами усвоения языка.

Изучение игрового начала в жизни и деятельности человека имеет свою достаточно

длинную историю. В отечественной науке «игра» стала предметом специального анализа философов, психологов, педагогов преимущественно со второй половины XX столетия. Интерес к этой проблематике – это состоявшийся факт. Однако необходимо осознать место и роль игры в процессе выработки конкретных методологических и методических задач при обучении иностранным языкам для «формирования произносительных, лексических, грамматических навыков и тренировки употребления языковых явлений на подготовительном, предкоммуникативном этапе овладения иностранным языком» [6].

«Игровое начало» должно внедряться в процесс обучения поэтапно в зависимости от уровня развития личности. Первый этап обучения иностранному языку связан с таким типом поведения человека, который характеризуется неразвитой способностью моделирования в уме. Иначе говоря, на этом подготовительном этапе желательно «подключать» человека, изучающего язык, к предметным играм-действиям, где степень материализации мысли максимальна.

На втором этапе речь идет уже о способности к манипулированию представлениями и образами вещей. Продукты действий переносятся во внутренний план психики или план знаковых моделей.

На третьем уровне можно говорить о возможной синтетической деятельности, которая наиболее совершенно представлена в художественном освоении мира. Получается диалектическая триада освоения материала посредством игры. От предметных ролевых игр необходимо постепенно переходить к формированию внутреннего плана сознания, с которого позднее необходимо как бы опять спуститься на уровень внешнего, но теперь уже художественного освоения мира, воспроизводящего в максимально полном объеме и форме «естественные» спонтанные процессы на сознательном уровне.

Как совершенно справедливо отмечает Н.Д. Гальскова: «На смену педагогике 60-70 годов как науке о целенаправленном воздействии обучающего на обучаемого с целью обучения и воспитания последнего пришла новая, личностно-ориентированная концепция образования. В соответствии с данной концепцией образование из способа просвещения индивида должно быть трансформировано в механизм развития культуры, формирования образа мира и человека в нем» [7]. В результате такого обучения достигается главное: мыслительный и словесный ряд начинают совпадать. Мы начинаем свободно думать и говорить на иностранном языке. И только после этого на фоне свободного владения языком можно переходить к формированию профессиональных навыков.

Ролевая игра на иностранном языке – это средство, позволяющее выйти за рамки ценного, но поневоле ограниченного общения в аудитории, дающее возможность обучаемому правильно и адекватно мыслить в разнообразных контекстах. Конечная цель ролевой игры состоит в вовлечении студентов в процесс творческого самовыражения в той форме, которая им нравится.

Обыденное сознание не стремится знать абсолютно все. Оно изначально профессионально ориентировано. Поэтому должна существовать система профессиональной уровневой языковой подготовки. Ведь будущему ученому следует уметь одно, а маклеру – совершенно другое. Как совершенно справедливо пишет известный отечественный специалист в области педагогики Е.Ю. Долматовская: «Современный профессионально ориентированный подход к обучению иностранному языку предполагает обязательный учет особенностей профессионального мышления при организации ориентировочно-побудительной и ориентировочно-исследовательской стадии речевой деятельности. «Техническое» мышление инженера, «клиническое» мышление врача, «пространственное» мышление архитектора, «художественное» мышление работников искусства основаны на соответствующей мотивации, имеют свою специфику и должны определить в целом построение профессионально ориентированного курса обучения иностранному языку» [8].

Но в силу того, что именно высшее образование в годы перестройки показало самую

высокую экономическую эффективность и гибкость (оно получало максимум прибыли при минимально вложенных средствах, оно чудодейственным способом удерживало в условиях рыночного разгула высокий уровень фундаментальных знаний), мы верим, что российское образование в состоянии соответствовать этим требованиям. Важно, чтобы модернизация высшего образования была не опрощением, а, наоборот, движением ко все более сложному и многообразному миру. Думаем, что модернизация высшего образования, идущая в направлении более высоких требований к обучению – это и есть то, что нужно современной России.

Выводы

Современная ситуация предполагает радикальное изменение способа освоения иностранных языков. Оно связано не только с приобретением лингвистических знаний, но и изучением культурно-исторических реалий иного языкового сообщества, что невозможно без обращения к различным социо-гуманитарным дисциплинам и философии. Поэтому программа обучения иностранным языкам должна стать междисциплинарной.

Литература

1. Концепция модернизации российского образования в период до 2010 года. Распоряжение Правительства Российской Федерации № 1756-Р от 29 декабря 2001г. – 10 с.
2. Байденко В.И. Болонский процесс: структурная реформа высшего образования Европы. – Исследовательский центр проблем качества подготовки специалистов, 2002. – С. 127.
3. Ямшанова В.А., Федичева О.В. Пути модернизации в обучении иностранным языкам// Актуальные проблемы развития сферы услуг. – СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2004. – С.55-73.
4. Dathe M. Von der Plan – zur Marktwirtschaft: Veränderungen in der russischen Wirtschaftssprache// Studien zur internationalen Unternehmenskommunikation. – Waldsteinberg: Heidrum Popp Verlag, 2000. – S.50-65
5. Ямшанова В.А. Переговорный дискурс // Текст. Дискурс. Диалог культур. – СПб.: Изд-во СПбГУЭФ, 2004. – С.52-73
6. Маслыко Е.А., Бабинская П.К. и др. Настольная книга преподавателя иностранного языка. – Минск, 1997. – С.191.
7. Гальскова Н.Д. Современная методика обучения иностранным языкам. – М., 2000. – С.75.
8. Долматовская Е.Ю. Профессионально ориентированное обучение иностранному языку в современных условиях (неязыковой вуз) – М., 2000. – С.8.

Использование системы менеджмента в государственном управлении России

д.э.н., проф. Филякин Ю.П., Новикова Ю.А.
МГТУ «МАМИ»

Президент России в послании Парламенту заявил, что одной из главных целей правительства должно стать удвоение ВВП в течение 10 лет, для чего необходимо, чтобы годовой рост в среднем был не менее 7,3%. Чтобы достичь обозначенных президентом целей, необходимо совершенствовать действующую систему государственного управления в ближайшем будущем – в этом залог потенциала для достижения поставленных целей и планируемых темпов роста национальной экономики. С нашей точки зрения, это возможно на основе использования некоторых методов менеджмента в практике государственного управления.

Сегодня отчетливо видны важнейшие вызовы стабильному и долгосрочному экономическому росту, ответы на которые предстоит найти в среднесрочной перспективе:

1. Низкая эффективность государственного управления.
2. Отсутствие условий и стимулов для развития человеческого капитала.
3. Низкий уровень конкуренции и высокая доля нерыночного сектора.
4. Неравномерное осуществление реформ на субфедеральном уровне.
5. Низкий уровень интеграции российской экономики в международные экономические отношения.